

**東鑫超市**  
SUNRISE  
恭祝大家 春節快樂

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨  
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220  
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

# 伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

●本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY  
第一二五期 Vol.125 Jan. 15 2009 免費贈閱 FREE  
ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.  
Website: www.ecjnet.com; E-Mail:echinesej@yahoo.com  
Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:9810 Ravenna Rd.,#10 Twinsburg OH 44087

**車城** M.C AUTO SERVICE

維修項目  
機件維修  
冷氣暖氣  
碰撞維修  
音響安裝  
防盜

電話:216-391-8688  
手機:216-973-4652  
Add:1625 A E45th St. Cleveland OH. 44103



## 共同書寫嶄新歷史 全力振興美國經濟 伊利華報熱烈祝賀 奧巴馬新任美國總統

**湯年發博士當選**

The Chinese School Association in the United States  
全美中文學校協會會長  
內容見 P04

## 回國感受家鄉巨變 華報企盼新的春天



1978年到2008年,是時代劇變的30年,30年,足夠漫長;30年,又極為短暫,因為它為中國寫了一段改革的歷史,而這段歷史又是中華五千年華夏文明最輝煌的那個部分,30年的改革開放,中國與世界發生了巨大變化,而我記憶里的是後十五年,那是我踏

上美國這塊土地之後。

我和許多來美國的華人一樣,帶著“兩個皮箱一個夢”來到美國,當時一到美國感受最深的就是在買任何東西時都會先用美金和人民幣折算,發現樣樣都貴,而我2009年一月在中國上海,我在購物的時候,我是拿人民幣

再折算成美金,發現上海樣樣都貴,這變化讓我心受抨擊。記得一位社會經濟學家認為:一個社會的前行,一個國家的發展往往來自于深切的憂患意識,來自于對未來的清醒判斷與準確把握。那么人呢,應該是把握機會再加天時地利。  
下轉 P03

## 漫漫嚴冬寒意正濃 人間溫暖何處尋覓?

[本報訊]在中國新年來臨之際,一位現住北京的妻子和9歲的孩子渴望與家在克利夫蘭借住在45街的病中的先生見面,她說,我希望全美華人能幫助我,這位唐女士哭着幾次從北京打電話到本報請求幫忙。  
唐女士的先生Bob唐,現住在克利夫蘭附近的養老院,因為太太三年前大使館不給簽證,所以唐先生也就去了北京,沒有想到在北京身體患病,在美國購買的保險在北京又用不上,只能獨自回美國就醫,現在住院三個多月了,舉目無親,而在北京的太太傷心無助。日前克利夫蘭醫院的醫生已經寫信給參議院要求移民局能給唐太太簽證,讓她能來美國照顧她的美國公民的先生。

本報主編聯繫到了Bob唐,他現住行動不便,不能做任何事,主編請他放心,因為本報已經和克利夫蘭華人教會,慈濟還有唐先生的好朋友聯繫,他們都伸出了溫暖的手要關懷和幫助唐先生。  
聽唐先生說,他出生在德國,父母親是留學生,因為二次大戰,他的爺爺奶奶要他的父母親回國,後來他的父親在運動中過世。他就讀在南京二中,一天說是旅遊,自己都不知道就到了台灣。  
1995年唐女士從北京到美國克利夫蘭CSU來求學,她在華人教堂認識了他,兩人戀愛結婚,現有一個九歲孩子,夫婦相敬如賓,以下是唐太太給本報寫的求助信。

### 唐麗莎自我介紹:

唐麗莎,中國公民,于1995年1月4日赴美留學,在美留學期間,與美籍華人Bob Tang結婚,我們一直生活在Cleveland,迄今我們已經結婚10年,在這期間我經常回中國探親。我和我丈夫生有一個小孩,已經9歲,名叫唐品。我在2006年1月2日回中國探親,因我父親突然生病,處于病危。自從我回來後,就未能回到美國,因為遭到簽證官拒簽。我的丈夫經常從美國飛往中國來看我們,現在春節即將來臨,我們多么希望我們能全家團圓在一起,我的丈夫需要我的照顧,我作為美國公民的妻子,大聲向華僑界呼籲,請幫助我們早日見到我的丈夫,我和孩子日夜思念着他。



中國新年快樂  
Happy Chinese New Year  
2009 己丑年

WHEELING ISLAND  
HOTEL • CASINO • RACETRACK

**\*\$10對等賭券**  
(押十元,贏了給你二十元)  
1月26日-2月2日有效

**\*十次免費\$5000中獎機會**  
(當天有效)(抽獎時間中午12點至晚上8點)

**\*免費新年自助餐**(當天有效)  
(中午12點至晚上6點)

**\*免費禮品**  
說明:2009年1月26日(星期一)到  
Wheeling Island Player俱樂部請出示本邀請

#1 \$10 MATCH PLAY (Valid 1/26/09-2/2/09)  
#2 \$5000 CASH GIVEAWAY - 10 FREE ENTRIES  
(Drawings 12 noon-8 pm)  
#3 FREE NEW YEAR'S BUFFET (12 noon-6 pm)  
#4 FREE GIFT

OFFER DIRECTIONS  
SIMPLY PRESENT THIS INVITATION TO THE WHEELING ISLAND PLAYERS CLUB ON MONDAY, JANUARY 26, 2009.  
Must BE 21 OR OEDER. NEW PLAYER CLUB MEMBERSHIP REQUIRED.  
PHOTO ID REQUIRED, SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT NOTICE. VOID WHERE PROHIBITED BY LAW. NO PURCHASE NECESSARY.

Casino Player  
**Best of Gaming WINNER!**  
2008

榮獲2008年“最佳玩家”  
優勝獎的七個獎項,包括  
最幸運賭場,最佳老虎機  
獎和最佳服務獎!

West Virginia  
Wild and Wonderful

本賭場距離匹茲堡(以西)55哩  
距哥倫布(以東)120哩 距克里夫蘭 142哩  
Add: 1 S Stone St., Wheeling WV 26003  
Tel: 1-877-WIN HERE (877-946-4373)